



GARE E APPALTI INTERNAZIONALI

AGGIORNAMENTO 6/2014

1. **Montenegro-Cetinje: BEI - Progettazione e costruzione della rete di fognature (2014/S 175-308250)**
 - Ente appaltante: State of Montenegro
 - Descrizione dell'appalto:
 - Design and build of the sewerage network in the Old Royal Capital of Cetinj
 - The scope of work under this contract comprises the design and construction of a foul sewage network to serve the currently un-sewered Gruda / Donje-Polje districts of Cetinje Town. The network, so designed and constructed, shall operate under gravity with no pumping.
 - Lingua di procedura: inglese

2. **Bosnia-Erzegovina-Sarajevo: BEI - Opere di riassetto stradale (2014/S 167-297198)**
 - Ente appaltante: Bosnia and Herzegovina, Federation of Bosnia and Herzegovina - JP Ceste Federacije BiH d.o.o. Sarajevo, Terezija 54, 71000 Sarajevo, BiH, Tel: +387 33 250 377 – Fax: +387 33 250 387 – E-mail. pit@jpcfbih.ba – Sito Internet: <http://www.jpcfbih.ba>
 - Descrizione dell'appalto: Construction of Sarajevo Bypass Works for Completion Lot_2 / 2014/W
 - Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2 No: BA/SABYPASS/W/LOT_2/01/14.
 - Sarajevo Bypass Lot_2 Butila – Brijesće – Stup
 - Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2:
 - Completion construction viaduct Brijesće (constructed 10 span, tender is offer 42 span)
 - Completion of the road pavement
 - Roundabout Brijesće
 - Signalling and equipment
 - Lightning and installation
 - Rehabilitation of roads and bridge out of the alignment.
 - Termine ultimo per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 14.10.2014 - 11:00 Sarajevo time
 - Lingue di procedura: inglese, bosniaco

3. Ex-Repubblica iugoslava di Macedonia-Skopje: IPA — Ricostruzione e miglioramento del tratto autostradale Smokvica–Gevgelija (2014/S 172-304210)

- Ente appaltante: Ministero delle Finanze, Dipartimento centrale per i finanziamenti e i contratti (CFCD), Str. Sv. Kiril i Metodij n. 54, 1000 Skopje, EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA. Sito Internet: <http://cfcd.finance.gov.mk/>
- Descrizione dell'appalto: ricostruzione e miglioramento di circa 10,1 km del tratto autostradale da Smokvica a Gevgelija (circa 6,7 km sulla carreggiata sinistra e 3,4 km sulla carreggiata destra).
 - L'appalto sarà realizzato conformemente alle condizioni FIDIC per gli appalti («Libro rosso» — prima edizione 1999, condizioni contrattuali).
 - I lavori includeranno attività relative alla ricostruzione e ampliamento della strada in tali sottotratti dove non è stato costruito in precedenza.
 - L'allargamento della carreggiata verrà realizzato nella striscia di erba tra le 2 carreggiate.
 - La portata dei lavori programmati comprende anche la marcatura del manto stradale e l'installazione di segnaletica stradale.
- Termine ultimo per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 9.12.2014 (12:00), ora dell'Europa centrale (che è la stessa dell'ora locale) presso: Ministero delle Finanze, Dipartimento Centrale per i finanziamenti e i contratti – Str. Dame Gruev n. 14, (edificio Intex, primo piano), 1000 Skopje, EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA. Le offerte ricevute oltre il termine suindicato non saranno prese in considerazione.
- Lingua di procedura: inglese

4. Kosovo-Lipjan: Construction of a Juvenile Justice Centre in the Municipality of Lipjan/Lipljane – Lot 1 (EuropeAid/136177/DD/WKS/XK)

- Ente appaltante: European Union, represented by the European Union Office in Kosovo, on behalf of and for the account of the partner country
- Descrizione dell'appalto:
 - construction of a juvenile justice centre with a capacity of 40 persons aged 14-18 years.
 - the centre includes mainly a dormitory, classrooms, a sport hall and administrative offices.
 - It includes all the works necessary for the construction except for some landscaping works and the supply of furniture.
- Termine ultimo per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 21 October 2014 at 14.00 CET.
- Lingua di procedura: inglese

5. Romania-Oradea: Lavori di costruzione (2014/S 176-311698)

- Ente appaltante: Compania de Apa Oradea SA, Str. Duiliu Zamfirescu nr. 3, 410202 Oradea, ROMANIA, All'attenzione di: Vivianne Sava, Telefono: +40 259436934 – Fax: +40 259432576 – Email: achizitii@apaoradea.ro, apaoradea@apaoradea.ro, Sito Internet generale dell'ente aggiudicatore: www.apaoradea.ro, Sito Internet del profilo di committente: www.e-licitatie.ro
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione.
 - Sistemi Scada o equivalente.
 - Sottovia.
 - Impianti associati a reti di distribuzione idrica.
 - Lavori di costruzione di condotte fognarie.
- Termine ultimo per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 13.11.2014 - 10:00
- Lingue di procedura: romeno

- 6. Polonia-Łódź: Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero (2014/S 176-311695)**
- Ente appaltante: Łódzka Spółka Infrastrukturalna Sp. z o.o. Lavori, ul. Piotrkowska 190, 90-368 Łódź, POLONIA, All'attenzione di: Bożena Wegner, Telefono: +48 426649100 – Fax: +48 426649102 – Email: zamowienia@lsi.net.pl
 - Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero.
 - Termine ultimo per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 20.10.2014 - 16:00
 - Lingua di procedura: polacco
- 7. Romania-Brasov: Lavori di installazione di cablaggi (2014/S 176-311672)**
- Ente appaltante: Societatea Comerciala Filiala de Distributie a Energiei Electrice „Electrica Distributie Transilvania Sud” SA, Sito Internet generale dell'ente aggiudicatore: www.electricats.ro, Sito Internet del profilo di committente: www.elicitatie.ro
 - Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di installazione di cablaggi.
 - Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 29.10.2014 - 10:00
 - Lingua di procedura: romeno
- 8. Belgio-Liegi: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari (2014/S 176-311669)**
- Ente appaltante: Infrabel – direction infrastructure – Aréa Sud-Est, Sito Internet del profilo di committente: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=183827>, Email: julie.honnay@infrabel.be
 - Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari
 - Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 31.10.2014 - 12:00
 - Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 3.11.2014 - 14:00
 - Lingua di procedura: francese
- 9. Polonia-Danzica: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie (2014/S 176-309906)**
- Ente appaltante: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o., ul. Kartuska 201, Email: ez@giwk.pl, Sito Internet dell'amministrazione aggiudicatrice: www.giwk.pl
 - Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.
 - Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 20.10.2014 - 15:00
 - Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 21.10.2014 - 10:00
 - Lingua di procedura: polacco

10. Bulgaria-Pleven: Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue (2014/S 176-309839)

- Ente appaltante: Obshtina Pleven, pl. „Vazrazhdane“, Sito Internet dell'amministrazione aggiudicatrice : <http://www.pleven.bg/>,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue.
 - Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.
 - Servizi di progettazione di condutture.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 3.11.2014 - 16:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 3.11.2014 - 16:00
- Lingua di procedura: bulgaro

11. Lettonia-Riga: Lavori di costruzione di autostrade (2014/S 176-309802)

- Ente appaltante: VAS Latvijas Valsts ceļi, Email: lelde.cepuka@lvceli.lv, Sito Internet dell'amministrazione aggiudicatrice: <http://www.lvceli.lv>,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di autostrade.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 22.10.2014 - 10:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 22.10.2014 - 10:00
- Lingua di procedura: lettone.

12. Bulgaria-Pleven: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque luride (2014/S 176-309790)

- Ente appaltante: Obshtina Pleven, pl. „Vazrazhdane“ Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: www.pleven.bg
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque luride.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 3.11.2014 - 16:30
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 3.11.2014 - 16:30
- Lingua di procedura: bulgaro.

13. Slovenia-Lubiana: Lavori di costruzione (2014/S 175-308303)

- Ente appaltante: Ministrstvo za zdravje, Email: zorislava.cimperman@gov.si - Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: <http://www.mz.gov.si> - Accesso elettronico alle informazioni: <http://jnd.ezdrav.si/DTS/>
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione.
 - Lavori di installazione di impianti in edifici.
 - Lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile.
 - Lavori di completamento degli edifici.
 - Lavori di preparazione del cantiere edile.
 - Mobili (incluso mobili da ufficio), arredamento, apparecchi elettrodomestici (escluso illuminazione) e prodotti per pulizie.
 - Mobili.
 - Arredamento.
 - Attrezzature varie.
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 20.10.2014 - 12:00
- Lingua di procedura: sloveno

14. Repubblica ceca-Praga: Lavori generali di costruzione di linee elettriche (2014/S 174-308118)

- Ente appaltante: Správa železniční dopravní cesty, Email: tomanpe@szdc.cz - Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: <http://www.szdc.cz> - Indirizzo del profilo di committente: <http://www.vhodne-uverejneni.cz/profil/70994234>,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori generali di costruzione di linee elettriche.
 - Sottostazione di trasformazione.
 - Servizi di ideazione tecnica.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 14.11.2014 - 09:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 14.11.2014 - 09:00
- Lingua di procedura: ceco

15. Repubblica ceca-Praga: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue (2014/S 174-308117)

- Ente appaltante: Pražská vodohospodářská společnost a.s., Email: svrepova@akccs.cz - Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: <http://www.pvs.cz> - Indirizzo del profilo di committente: <http://www.e-zakazky.cz/Profil-Zadavatele/057a6c11-5a1d-4119-be92-c131e975b33d>
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.
 - Lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.
 - Lavori di costruzione di impianti di disidratazione dei fanghi.
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 20.10.2014 - 10:00
- Lingua di procedura: ceco

16. Croazia-Zagabria: Lavori di costruzione di condotte fognarie (2014/S 174-307150)

- Ente appaltante: Grad Zagreb, Email: javna.nabava@zagreb.hr, Indirizzi internet: <https://eojn.nn.hr/SPIN/application/ipn/DocumentManagement/DokumentPodaciFrm.aspx?OznakaDokumenta=2014%2fS+002-0042617>,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di condotte fognarie.
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 21.10.2014 - 10:00
- Lingua di procedura: croato

17. Romania-Oradea: Lavori di costruzione (2014/S 173-306902)

- Ente appaltante: Compania de Apa Oradea SA, Email: achizitii@apaoradea.ro, apaoradea@apaoradea.ro, Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: www.apaoradea.ro
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione.
 - Sistemi Scada o equivalente.
 - Sottovia.
 - Impianti associati a reti di distribuzione idrica.
 - Lavori di costruzione di condotte fognarie.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 31.10.2014 - 15:30
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 10.11.2014 - 10:00
- Lingua di procedura: romeno

18. Bulgaria-Shumen: Lavori di costruzione di impianti di depurazione dell'acqua (2014/S 173-305804)

- Ente appaltante: Obshtina Shumen, bul. „Slavyanski“, Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: www.shumen.bg,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di impianti di depurazione dell'acqua.
 - Servizi di ideazione tecnica.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 15.10.2014 - 17:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 15.10.2014 - 17:00
- Lingua di procedura: bulgaro

19. Romania-Cluj-Napoca: Lavori di costruzione (2014/S 172-305594)

- Ente appaltante: Compania de Apa Somes SA, B-dul, Email: secretariat_fc@casomes.ro - Indirizzo del profilo di committente: www.e-licitatie.ro,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 3.11.2014 - 11:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 4.11.2014 - 11:00
- Lingua di procedura: romeno

20. Romania-Oradea: Lavori di costruzione (2014/S 172-305585)

- Ente appaltante: Compania de Apa Oradea SA, Email: apaoradea@apaoradea.ro - Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore: www.apaoradea.ro
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione.
 - Sistemi Scada o equivalente.
 - Sottovia.
 - Impianti associati a reti di distribuzione idrica.
 - Lavori di costruzione di condotte fognarie.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 24.10.2014 - 15:30
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 5.11.2014 - 10:00
- Lingua di procedura: romeno

21. Repubblica ceca-Lovosice: Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti (2014/S 172-304668)

- Ente appaltante: Chintex, s.r.o., Email: schor@chintex.cz, Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: <http://www.chintex.eu>
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 3.11.2014 - 09:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 3.11.2014 - 09:00
- Lingua di procedura: inglese e ceco

22. Romania-Bucuresti: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie (2014/S 172-304300)

- Ente appaltante: Compania Nationala de Investitii, Email: office@cni.com.ro, Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: www.cni.com.ro,
- Descrizione dell'appalto:
 - Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.
 - Lavori in impianti per il trattamento dell'acqua.
 - Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.
- Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 17.10.2014 - 12:00
- Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 21.10.2014 - 10:00
- Lingua di procedura: romeno